

МЕМОРАНДУМ ПРО СПІВПРАЦЮ

Сумський державний університет в особі ректора Васильєва Анатолія Васильовича - надалі Університет,

та

Всеукраїнське об'єднання громадян "Українська асоціація випускників французьких освітніх програм" в особі Президента Асоціації Кондрачука В.П., надалі – Асоціація

висловлюють бажання:

- співпрацювати в сфері розвитку та поглиблення співробітництва між вищими навчальними закладами України та країн-членів Європейського Союзу, зокрема Франції;
- покращити обмін інформації щодо можливостей отримання вищої освіти у Франції та країнах-членах ЄС для українських студентів, а також вищої освіти в Україні для іноземних студентів;
- сприяти розвитку міжнародних обмінів з метою стажування, підвищення кваліфікації молодих українських та французьких спеціалістів.

1. ПРЕДМЕТ І МЕТА МЕМОРАНДУМУ

Керуючись прагненням взаємовигідної співпраці на міжнародній арені в галузі освіти, науки і культури, Університет та Асоціація мають на меті:

- сприяти підвищенню ефективності фахової підготовки студентів, аспірантів, викладачів, науковців, адміністративних працівників;
- сприяти впровадженню нових освітніх технологій, розвитку наукової співпраці та розширенню культурних обмінів;
- сприяти вдосконаленню вивчення іноземних мов, пошуку джерел позабюджетного фінансування;
- просувати українські вищі навчальні заклади на світовому ринку освітніх послуг.

Враховуючи нові можливості для української вищої освіти після приєднання до Болонського процесу та на шляху до європейської інтеграції Університет та Асоціація домовились про наступне:

2. ОБОВ'ЯЗКИ АСОЦІАЦІЇ

Асоціація зобов'язується здійснювати співпрацю у наступних формах:

- 2.1. Надавати інформацію про міжнародні проекти в галузі освіти та науки.
- 2.2. Сприяти пошуку міжнародних партнерів серед вищих навчальних закладів країн-членів ЄС.
- 2.3. Надавати допомогу у підготовці міжнародних освітніх проектів, сприяти співпраці між Університетом та міжнародними партнерами.
- 2.4. Сприяти співпраці між Університетом та підприємствами з метою стажування та подальшого працевлаштування студентів на українському та міжнародному ринку праці.

3. ОBOB'ЯЗКИ УНІВЕРСИТЕТУ

Університет зобов'язується здійснювати співпрацю у наступних формах:

- 3.1. Залучатися до заходів Асоціації в галузі міжнародної освітньої, наукової та культурної співпраці.
- 3.2. Розповсюджувати отриману інформацію серед широкого кола зацікавлених студентів, аспірантів, викладачів та наукових співробітників.

4. ВЗАЄМНІ ОBOB'ЯЗКИ СТОРІН

Університет та Асоціація (надалі - Партнери) здійснюватимуть, на еквівалентній двосторонній основі та при додатковому письмовому узгодженні, співпрацю в наступних формах:

- 4.1. Обмін інформацією: учбово-методичними матеріалами, публікаціями про діяльність обох Партнерів, міжнародні програми, фонди, гранти, стипендії та інші джерела позабюджетного фінансування.
- 4.2. Запрошення представників Партнерів до участі в міжнародних наукових конференціях, симпозіумах та подібних значних заходах, що становлять взаємний інтерес і проводяться Партнерами.
- 4.3. Спільна розробка та участь у виконанні міжнародних проектів, взаємне інформування про такі можливості.
- 4.4. Пошук стратегічних міжнародних партнерів серед зарубіжних навчальних закладів, наукових центрів, організацій і підприємств, відомих науковців та професорів, які працюють за науковою тематикою, близькою до діяльності Партнерів.

- 4.5. Взаємна допомога в організації вивчення іноземних мов, перекладацькій роботі, прийомі іноземних делегацій.
- 4.6. Підтримка Партнерів у заходах в рамках Болонської угоди.
- 4.7. Поширення в Україні й закордоном досвіду, отриманого в результаті співпраці в рамках цієї Угоди, можливо тільки з дозволу Партнера та при дотриманні авторських прав.

5. ТЕРМІН ДІЇ ДАНОГО МЕМОРАНДУМУ

- 5.1. Цей Меморандум вступає в силу з дня підписання його обома Партнерами та діє протягом 3 років.
- 5.2. Через кожен рік підводяться підсумки співпраці та вирішується питання про можливі доповнення, зміни та уточнення окремих статей та параграфів, що оформлюється відповідним протоколом.
- 5.3. За шість місяців до закінчення строку дії Угоди Партнери підводять остаточні підсумки співпраці та приймають рішення про подальшу дію Меморандуму.
- 5.4. Меморандум може автоматично бути поновленим на наступний термін за згодою двох Сторін.
- 5.5. Меморандум може бути розірвано за умови повідомлення про це однією із сторін не пізніше, ніж за рік до дати закінчення дії Меморандуму.

6. ЗМІНА УМОВ ДАНОГО МЕМОРАНДУМУ

- 6.1. Зміни до даного Меморандуму потребують письмового узгодження обох Партнерів.
- 6.2. Меморандум може бути скасовано за письмовим повідомленням одного з Партнерів через 6 місяців після отримання повідомлення іншого Партнера.

7. УМОВИ УЗГОДЖЕННЯ ЗВ'ЯЗКУ МІЖ ПАРТНЕРАМИ

Повноважними представниками ПАРТНЕРІВ за даним Меморандумом є:

ПАРТНЕР-1: президент Асоціації Кондрачук Володимир Петрович
адреса: 03056 Київ, пр. Перемоги 37, 7 корпус НТУУ "КПІ", к. 303-304
тел. : +38-044-241-68-90

E-mail : audesf@gmail.com

ПАРТНЕР-2: ректор Сумського державного університету Васильєв
Анатолій Васильович

адреса: 40007 Суми, вул.. Римського-Корсакова 2, Сумський державний університет
тел. : +38 0542 33 00 24
E-mail : info@dir.sumdu.edu.ua

8. ІНШІ УМОВИ

- 8.1. Ця Угода укладена в двох оригінальних примірниках, по одному для кожного з Партнерів. Усі підписані екземпляри мають однакову юридичну силу.
- 8.2. У випадках, не передбачених даним Меморандумом, Партнери керуються чинним законодавством.
- 8.3. Меморандум не передбачає фінансування, але при необхідності фінансові зобов'язання вирішуються додатковими угодами за згодою Партнерів.

Юридичні адреси і підписи сторін

ПАРТНЕР-1: Всеукраїнське об'єднання громадян "Українська асоціація випускників французьких освітніх програм"
03056 Київ, пр. Перемоги 37, 7 корпус НТУУ "КПІ", к. 303-304
тел./факс : +38-044-241-68-90
E-mail : audesf@gmail.com

ПАРТНЕР-2: Сумський державний університет
40007 Суми, вул.. Римського-Корсакова 2 тел.,
тел./факс: +38 0542 33 10 81
E-mail : info@dir.sumdu.edu.ua

Президент ВОГ "Українська асоціація випускників французьких освітніх програм" / Ректор Сумського державного університету



/ В.Д. Кондрачук



/ А.В. Васильєв

"22" травня 2009р.

" " " 2009р.

